

Kakel- och klinkersåg IMER Combi 250/1000VA IMER Combi 250/1500VA



Översättning av bruksanvisning i original

Bäste kund, gratulerar till ditt köp: IMERs sågar är resultatet av år av erfarenhet, är mycket tillförlitliga och är utrustade med innovativa tekniska lösningar.


Arbets säkerhet

För att arbeta på ett säkert sätt, läs följande instruktioner noga innan du använder maskinen. Denna BRUKSANVISNING måste finnas tillgänglig på arbetsplatsen, av den person som är ansvarig, så att den alltid finns tillgänglig för konsultation. Bruksanvisningen bör ses som en del av maskinen och måste sparas (EN ISO 12100) under hela maskinens livslängd. Om den skadas eller tappas bort kan en kopia rekvideras från generalagenten eller tillverkaren.

Bruksanvisningen innehåller viktig information om arbetsplatsens iordningställande, maskinens användning, maskinunderhåll, och reservdelar. Det är nödvändigt att ha både adekvat erfarenhet och kunskap om maskinen före installation och användning av maskinen.

För att garantera operatörens säkerhet, maskinens driftsäkerhet och lång livslängd, följ instruktionerna i denna manual noggrant och följ alla säkerhetsföreskrifter och -standarder som för närvarande är i kraft för att förebygga olyckor på arbetsplatsen (användning av skyddsskor och lämpliga kläder, hjälm, handskar, skyddsglasögon etc.).

 **Se till att alla skyltar är läsbara.**

 **Det är absolut förbjudet att utföra någon form av modifikation på maskinens stålstruktur eller funktionella delar.**

IMER INTERNATIONAL och generalagenten fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa lagar och regler som styr användningen av denna utrustning, i synnerhet; felaktig användning, bristfällig strömförsörjning, bristande underhåll, otillbörliga modifikationer

och total eller partiell underlåtenhet att iaktta instruktionerna i denna bruksanvisning.

IMER International förbehåller sig rätten att ändra funktioner hos sågen och innehållet i denna bruksanvisning, utan skyldigheten att uppdatera tidigare maskiner och/eller bruksanvisningar.

I Tekniska specifikationer

Tabell I- Tekniska data, maskin			
Modell		250/1000VA	250/1500VA
Klingans diameter, max (mm)		250	250
Klingans håldiameter (mm)		25,4	25,4
Motoreffekt (kW)		1,5	1,5
Klingans rotationshastighet (rpm)		2800	2800
Sågbordets dimension (mm)		1115x500	1615x500
Kaplängd vid 90°-iga snitt (tjocklek=10 mm) (mm)		950	1450
Kaplängd vid höjd klinga (mm)		1000	1500
Maximalt kapdjup i ett drag (mm)		66	66
Maximalt kapdjup i två drag (mm)		105	105
Vattenpumpens kapacitet (l/min)		13	13
Vattentrågets volym (l)		40	50
Mått, maskin (mm)	L	1420	1920
	B	636	636
	H	619	619
Mått, vid transport (mm)	L	1454	1954
	B	669	669
	H	654	654
Transportvikt (kg)		65	80
Vikt (kg)		53	72

Tabell 2 - Tekniska data, elmotor

Motoreffekt (kW)	1,5
Nominell spänning (V)	230
Frekvens (Hz)	50
Strömförbrukning (A)	9,4
Antal poler	2
Rotationshastighet (rpm)	2800
Driftsart	S6 40%
Isolationsklass	F
Kapslingsklass/Skyddsklass	IP55
Kondensator (μF)	40 ($\varnothing 45 \times 96$)

2 Designstandarder

Combi 250/1000VA / Combi 250/1500VA är konstruerad och tillverkad i enlighet med SS-EN 12418+A1:2009, SS-EN ISO 12100-1/2:2005, SS-EN 60204-1

3 Ljudnivå och vibrationer

Tabell 3 visar ljudtrycksnivån uppmätt vid platsen för användarens öra (L_{PA}) och de hand- och armvibrationer som överförs vid användning.

Tabell 3 – Ljudtrycksnivå och vibrationer

Modell	L_{PA}	A_{eq}
Combi 250/1000VA	86 dB(A)	2,57 m/s^2
Combi 250/1500VA	86 dB(A)	2,57 m/s^2

4 Generell sågbeskrivning

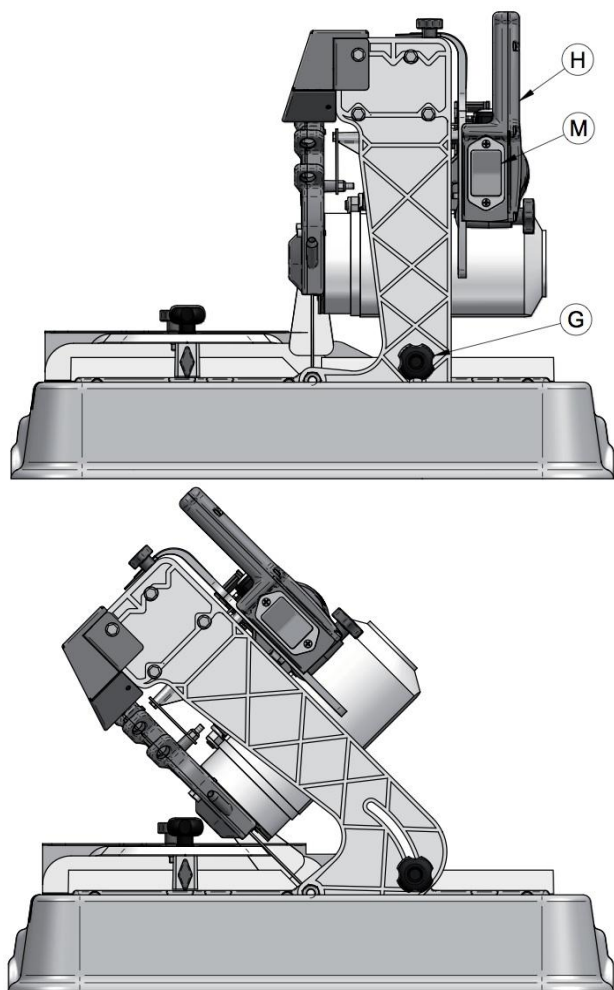
4.1 Generell beskrivning



Figur 1

Combi 250/1000VA och Combi 250/1500VA är sågar som i huvudsak består av följande undergrupper:

- Såghuvud (Figur 1-A)
- Balk och bärramar (Figur 1-B)
- Sågbord (Figur 1-C)
- Vattentråg (Figur 1-D)
- Benställ (Figur 1-E)



Figur 2

Såghuvudet är monterat på en balk av en förstärkt aluminiumprofil som ger möjlighet till både horisontella och vertikala rörelser. Balkens stödarmar av gjutaluminium är ledade (Figur 1-F) så att balk och bärande armar kan vinklas 45° (Figur 2) med hjälp av vreden (Figur 2-G).

Maskinen står på ett benställ i metall. Mellan sågen och benstället finns ett vattenrör av slagstålig plast. Den dränkbara vattenpumpen är monterad under sågbordet på en speciell hållare och förses under drift med vatten från en speciell källa som är monterad i klingskyddet.

Handtaget, gjort av höghållfast plast, (Figur 2-H) är försett med huvudströmbrytaren vars PÅ- och AV-knappar är riktade mot användaren vilket underlättar på- och avstängning av maskinen. Den upphöjda röda

AV-knappen på handtaget är utformad för att underlätta nödstopp av maskinen. Motorkondensatorn sitter skyddat monterad inuti handtaget.

Sågen är försedd med ett klingskydd för att garantera optimal säkerhet under drift och för att skydda användaren under sågning.

En vattenkran är monterad ovanför klingskyddet för att vattenflödet ska kunna justeras.

Combi 250/1500VA har en handtagsarm som kan användas för att röra såghuvudet. (Figur 1-Q).

4.2 Material som kan sågas

Maskinen har utformats för att såga följande material: keramiska plattor (såsom kakel och klinker), tegel och sten med maximala dimensioner förenliga med den längd, kapdjup och sågbordets mått som framgår av tabell 1.

Maximal vikt på arbetsstycket: 25 kg.

4.3 Olämpliga material

Material som är olämpliga för denna maskin är alla de som inte specificerats i punkt 4.2.

Under alla omständigheter, innan sågen används med andra material än vad som specificerats av tillverkaren av denna sågmodell, kontakta IMER INTERNATIONAL S.p.A.



Användning av maskinen med arbetsstycken vars dimension överstiger de för vilka maskinen är avsedd är absolut förbjudet och kan vara farligt för användaren.

5 Driftsäkerhet



Innan du använder sågen, se till att alla skyddsanordningar är monterade.



Använd aldrig sågen i miljöer där det finns risk för explosioner eller brand.

Sågen är inte försedda med särskild belysning och därför måste arbetsplatsen vara tillräckligt belyst för detta ändamål (minst 300 lux).

Elanslutningen måste utföras på ett sådant sätt att skador förebyggs.

Se till att elanslutningarna är skyddade mot risk för inträngande vatten i anslutningspunkterna. Använd endast kontakter och kopplingar utrustade med vattenskydd.

Använd aldrig otillräckliga eller provisoriska elledningar eller kablar utan jordning, om du är osäker kontakta en specialiserad tekniker.

Reparationer på den elektriska kretsen måste utföras uteslutande av specialutbildad personal. Koppla bort maskinen från elnätet innan du utför underhåll eller reparationer.

6 Generella säkerhetsanvisningar

Ha i åtanke att denna maskin är framtagen för att erbjuda både god prestanda och maximal säkerhet, men att det samtidigt är användaren som måste ta ansvar för säkerheten genom att, i alla delar av arbetet, uppvisa försiktighet och vidta nödvändiga åtgärder.

1. Se till att ett fullgott jordningssystem är installerat.
2. Se till att allt arbete sker med skydden på plats och att skyddens funktion är bibehållen.
3. Se till att användaren inte har ringar, klocka, armband eller slips.

Dessa och liknande objekt kan utgöra en fara för användaren. Se också till att kläder hålls åtsittande så att inte t.ex. ärmar är lösa vid handlederna. Håll långt hår uppsatt och använd rejäla skor med halksäker sula.

4. Använd alltid personlig skyddsutrustning i form av skyddsglasögon, handskar i rätt storlek, hörselskydd (t.ex. kåpa eller proppar) och vid behov hårnät.
5. Försök aldrig såga material vars dimension eller vikt inte är lämpade för maskinen enligt tillverkaren (Se avsnitt 4.2).
6. Håll alltid händerna borta från arbetsytan då maskinen är igång. Innan någon åtgärd vidtas för att ta bort en bit i diamantklingans närhet ska rotationen stoppas genom att stoppknappen trycks in.
7. Håll maskinen ren. Att hålla maskinen (och speciellt arbetsytorna) rena är en viktig säkerhetsfaktor.
8. Stäng alltid av maskinen och dra ur elanslutningen före rengöring eller borttagande av skydd (för underhåll eller demontering). Om maskinen rengörs med vattenstråle, se till att vattenstrålen aldrig riktas direkt mot elanslutningen eller elmotorn.
9. Använd äkta diamantklingor som rekommenderats av tillverkaren för att säkerställa optimal prestanda från maskinen.
10. Använd endast diamantklingor för våtkapning och med kontinuerligt diamantsegment avsedda för det material som skall sågas.
11. Såga aldrig utan kylvatten eller med för lågt flöde av kylvatten.
12. Använd aldrig diamantklingor vid en rotationshastighet som högre än den som tillverkaren specificerat.
13. Använd inte krympringar för att anpassa hålet på diamantklingan till flänskivan. Använd endast

diamantklingor med hål motsvarande maskinens flänsring (25,4 mm = 1").

14. Använd aldrig diamantklingor som är kantstöta eller deformerade.
15. Instruktionerna i denna bruksanvisning är avsedda för de som hanterar maskinen (användare, underhålls-tekniker).

7 Säkerhetsanordningar

Combi 250/1000VA / Combi 250/1500VA är konstruerad i enlighet med gällande säkerhetsregler inom EU.

Säkerhetskraven, enligt maskindirektivet 98/37/CE, är ställda så att maximal vikt läggs vid användarens säkerhet.

7.1 Skydd och säkerhetsanordningar

Maskinen är försedd med fasta skydd fästa med bultar och skydd som förhindrar åtkomst av rörliga och farliga delar. Alla fasta skydd, kåpor och skärmar fastsatta med skruvar är konstruerade för att skydda användaren (underhållspersonal, tekniker, etc.) från eventuella skador orsakade av elektricitet eller rörliga delar. Därför är användning av maskinen då skydden avlägsnats eller modifierats på något sätt strängt förbjudet.



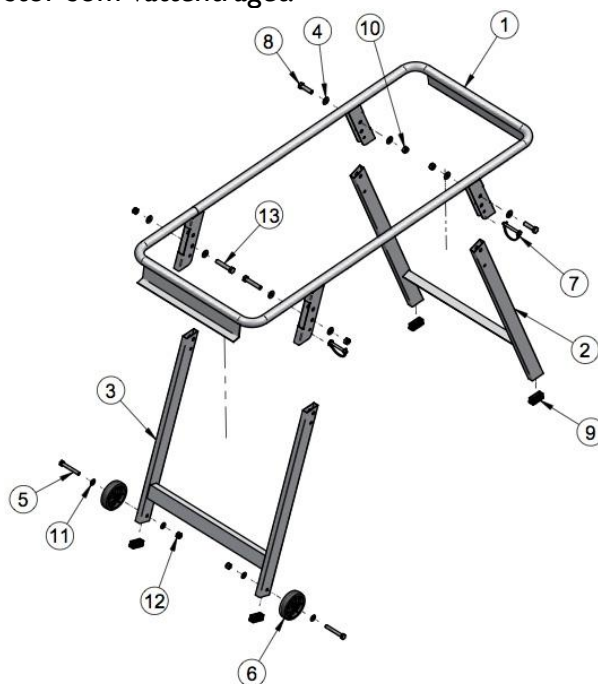
Innan någon form av underhåll eller reparationer utförs på maskinen måste den stängas av via huvudströmbrytaren och elanslutningen måste vara utdragen så att oavsiktlig start av maskinen förhindras och så att alla maskinens elektriska kretsar isoleras.

8 Maskininstallation

8.1 Installation

Ta bort allt packmaterial.

Maskinen går att använda utan att benen är utfällda förutsatt att benställningens ram placeras på en slät yta som är åtminstone lika stor som vattentråget.



Figur 3

Montering av benstället:

1. Lyft bort maskinen och vattentråget ut från ramen.
2. Ta bort sprintarna (Figur 3-7) ur ramen och fäll ut benen.
3. Sätt tillbaka sprintarna i hålen så att benen låses i ett utfällt läge.
4. Lyft tillbaka maskinen och vattentråget på ramen.



Var noga med att benstället är placerat på en jämn och slät yta, som klarar av att bära upp maskinens tyngd. Maximalt tillåten lutning åt alla håll är 6°.

8.2 Lyft och hantering

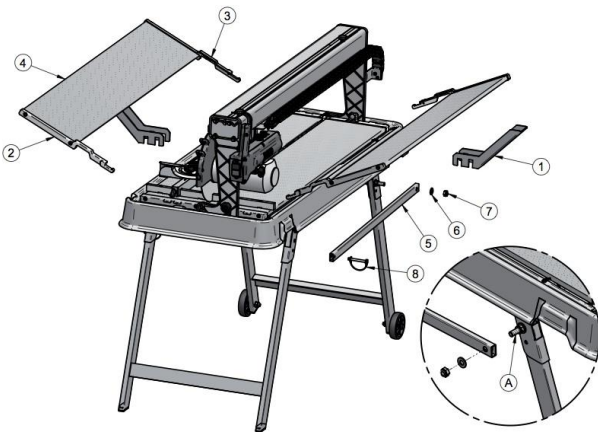
Kakel- och klinkersågen Combi 250/1000VA väger 57 kg, Combi 250/1500VA väger 80 kg

och kan lyftas och förflyttas manuellt med hjälp av handtagen på vattentrågets sidor (Figur 1-l). För korta förflyttningar kan hjulen som sitter fast i ramen (Figur 3-6) användas. För längre förflyttningar, fäll ihop benen genom att följa instruktionerna i kapitel 8.1 baklänges. Var noga med att före förflyttning av maskinen fixera såghuvudet med hjälp av låsvreden (Figur 1-L)

 **Töm alltid vattentråget före förflyttning av maskinen.**

 **Dra alltid ur elanslutningen innan maskinen förflyttas.**

8.3 Sidobordsmontering (tillval med artikelnummer 1188177 resp. 1188179)



Figur 4


Som tillval finns sidobord som kan monteras på vänster respektive höger sida eller på bägge sidor samtidigt. (Figur 4).

Börja monteringen med att passa in stödarmen (Figur 4-5) på bulten i ramen (Figur 4-A) och fäst den med muttern och brickan (Figur 4-6,7). Sätt fast den andra änden av stödarmen med sprinten (Figur 4-8) på det främre benet. Passa in stödet (Figur 4-1) på stödarmen, se till att det fäster i skåran som ser till att det verkligen blir vertikalt.

Sidobordet levereras med sidostöden redan monterade. Dessa sidostöd ska passas in rätt i hålrummen på sågens kortsidor och skjutas in

tills det tar stopp. Sänk därefter sidobordet så tills det får ordentligt stöd. Flytta stödet i sidled på stödarmen för att få sidobordet i nivå med maskinen. (Figur 4).

För maskiner med S/N <845326 ska ett annat sidobord, med två stöd, användas. Artikelnumret för detta sidobord är 1188176

 **Användning av sidobord utan stöd kan orsaka skada.**

9 Elanslutning

 **Se till att spänningen motsvarar specifikationerna på maskinens maskinskytt.**

Elanslutningen måste vara utrustad med överbelastningsskydd (t.ex. termiskt överlastskydd) och skydd mot indirekt beröring (t.ex. jordfelsbrytare).

Anslut maskinen till ett pålitligt jordningssystem.

För att förhindra spänningsfall måste elkablarnas dimension utgå från maskinens krav strömförbrukning vid drift (Tabell 4).

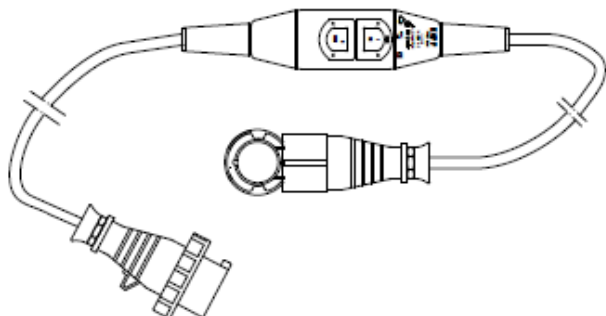
Tabell 4					
Modell	Motortyp	Kabeln tvärsnittsarea (mm ²)			Kabel- längd (m)
		1,5	2,5	4,0	
Combi 250/1000VA	230 V	0÷18	19÷31	32÷49	
Combi 250/1500VA	9,4 A				

Anslut sågkontakten till elnätet och dra åt den mekaniska ringen med kapslingsklass IP67. Sågen är nu klar för drift.

10 Start av sågen

Anslut elanslutningen till elnätet.

Jordfelsbrytare (230V-artikelnummer I169245)



Figur 5

Sågens elanslutning måste förses med en skyddskrets (230 V; märkfelström 30 mA, maximal utlösningstid 20 µsek). Jordfelsbrytare med artikelnummer I169245 (Figur 5) passar till maskinens elanslutning och kan beställas som tillval. När jordfelsbrytaren installerats, tryck på den gröna PÅ-knappen för att kunna starta sågen. En orange lysdiod kommer att tändas och indikerar att differentialskyddet är på.

Test av jordfelsbrytaren

Tryck på den svarta knappen TEST på jordfelsbrytaren; strömbrytaren bryter och den orangea lysdioden slocknar.

Efter att ha utfört testet, tryck på PÅ-knappen igen för att aktivera jordfelsbrytaren.



Utför jordfelsbrytartestet innan varje maskinstart.

Starta sedan sågen med hjälp av strömbrytaren på handtaget (Figur 2-M). Strömbrytaren består av två knappar: grön för start, röd för stopp.

Strömbrytaren är utrustad med underspänningsutlösare; vid oavsiktligt strömavbrott, tryck på den gröna PÅ-knappen igen för att återstarta maskinen. I en

nödsituation, tryck på den röda knappen för att stänga av maskinen och dra sedan ut stickkontakten från elnätet. Jordfelsbrytaren stängs varje gång strömmen är kopplas från.

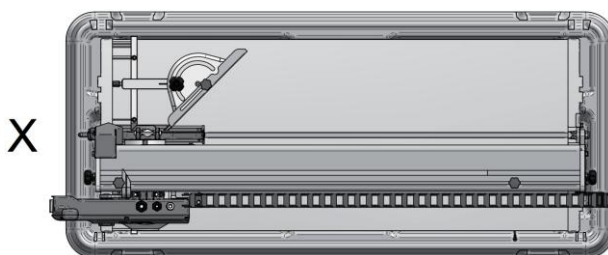
Termiskt överlastskydd



Elmotorn är skyddad mot överbelastning genom ett termiskt överlastskydd. Vid överhettning stänger detta av motorn. Kyl motorn och återstarta med hjälp av jordfelsbrytarens knapp och strömbrytaren på handtaget (Figur 2-M). En magnetisk brytare i jordfelsbrytaren skyddar maskinen mot kortslutning.

11 Maskinanvändning

11.1 Användning



Figur 6

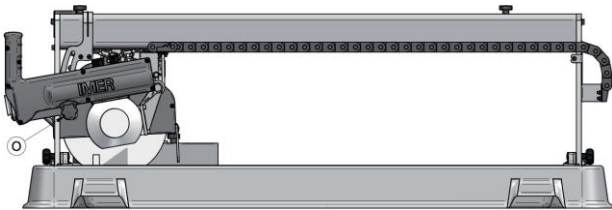
Rätt sida för operatören framgår av Figur 6-X.

Fyll vattenträget till maximal nivå (ca 40 resp. 50 liter).

Anslut maskinen till elnätet och starta maskinen enligt avsnitt 10 "Start av sågen".

Öppna vattenkranen (Figur 1-N) och se till att flödet av kylvatten till diamantklingen är tillräckligt.

11.2 Sågning



Figur 7

Placera det material som skall sågas på sågbordet, mot stödlisten. Ställ in önskad vinkling med hjälp av vinkelguiden. För att justera såghuvudets höjd, lossa vredet (Figur 7-O), placera såghuvudet på önskad höjd och dra sedan åt vredet ordentligt. Se till att vreden för gersågning (Figur 2-G) är ordentligt åtdragna. Starta sågen enligt avsnitt 10 "Start av sågen".

För att såga, tryck fast arbetsstycket som ska sågas mot sågbordet med handen och flytta såghuvudet mot dig genom att hålla fast i och dra handtaget mot dig. Om matningshastigheten är för hög i förhållande till tjockleken och hårdheten hos materialet kan diamantklingan sluta snurra. Om så sker, få loss skivan så snabbt som möjligt genom att skjuta såghuvudet bort från dig tills skivan lossnat och återfått normalt varvtal. Återuppta sågningen och justera matningshastighet efter egenskaperna hos materialet som ska sågas.

11.3 Gersågning

Lossa vreden (Figur 2-G), vinkla såghuvudets bärarmar så att såghuvudet hamnar i rätt vinkel, dra åt vreden och fortsätt sågningen enligt ovan.

⚠ Se till att vattentråget hålls fullt under hela arbetet. Vid långvarigt arbete ska vattnet bytas regelbundet och bottensedimentet ska samtidigt tas bort.

11.4 Lasersikte

Maskinen är utrustad med ett lasersikte som återger såglinjen på det arbetsstycke som sågas. Laserlinjen visar var klingan kommer att

såga i arbetsstycket under sågningen. Se till att den tänkta såglinjen sammanfaller med laserlinjen för att säkerställa hög noggrannhet under sågningen.

Vid sågning av vinkelräta snitt, där arbetsstycket har en rak sida, krävs ingen förspårning eller markering på arbetsstycket utan det räcker att arbetsstycket ligger väl an mot stödlisten. Samma sak gäller för vinklade snitt där man använder sig av vinkelguiden som stöd. Laserlinjen indikerar var snittet kommer att bli.

Lasersiktet aktiveras när maskinen är ansluten till elnätet.

Lasersiktet är en del av maskinen och får inte flyttas från sitt utgångsläge.

⚠ Lasersiktet avger ett lågeffekt laserljus, men det är i alla fall tillrådligt att undvika att titta direkt in i lasersiktet.

12 Underhåll

12.1 Förutsättning för åtgärder

De normala åtgärderna vid vanligt underhåll kan utföras av personal utan specialistutbildning, under förutsättning att de konsekvent följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning.

12.2 Rengöring av sågen

Maskinen får **endast** rengöras då den är avstängd.

⚠ Se till att strömbrytaren är i avstängt läge och att stickkontakten inte är ansluten till elnätet.

1. Använd inte tryckluft, detta kan göra att smuts och partiklar tränger in i de mest svåråtkomliga delarna av maskinen.
2. Kontrollera och se till att kylvattenmunstyckena inte är tilltäppta.
3. Framför allt måste kylvattnet i vattentråget bytas dagligen.

4. Använd inte rengöringsmedel eller smörjmedel som kan skada maskinen och de material den är gjord av.

12.3 Rengöring av vattentråget

Rengör vattentråget varje gång sediment avsatts på botten, eller åtminstone minst en gång per dag. Undlåtenhet att rengöra träget kan skapa problem med den vattenpump som sköter vattencirkulationen för diamantklingans kylvatten. För att rengöra träget, fixera såghuvudet med låsvreden och lyft ur maskinen ur träget genom att greppa balken på vilken såghuvudet sitter. Rengör med rinnande vatten. Se alltid till att undvika direktkontakt mellan vattenstrålen och elektriska delarna. Rengör sedan för hand med borste eller trasa.

Akta så att kablarna och slangen inte skadas när maskinen sätts tillbaka i vattentråget.

Se till att vattenpumpen inte kommer till skada när maskinen ställs ner utanför träget.

12.4 Rengöring av kylvattensystemet

Rengör kylvattensystemet regelbundet (eller när vattenflödet till diamantklingan blir för lågt). För att göra detta, demontera vattensprinklern (Figur I-P) inne i klingskyddet och rengör med vatten.

Rengör regelbundet kylvattenslangen mellan pumpen, vattenkranen och klingskyddet. Använd vatten för denna rengöring.

12.5 Byte av diamantklinga

Diamantklingan är tillverkad av material som kan ta skada om de utsätts för hög värme och den måste därför alltid kylas med vatten vid användning.

För att byta diamantklingan, följ dessa steg:

1. För att förhindra att såghuvudet rör sig i axialled ska det fixeras med låsvreden (Figur I-L).
2. Ta av klingskyddets främre del (Figur I-P).

3. Lösgör låsmuttern genom att vrida den medurs (vänstergängad) med en 19 mm-nyckel.
4. Ta loss den yttre flänsbrickan. Ta av diamantklingan genom att dra och samtidigt vinkla den något så att den lossnar från flänsbrickan.
5. Kontrollera att flänsbrickorna inte är skadade eller smutsiga. Använd aldrig redskap som vid demontering av diamantklingan kan skada eller deformera flänsbrickorna.
6. Montera en ny diamantklinga genom att följa beskrivningarna ovan i punkten 4 i omvänd ordning. Var mycket noga med att kontrollera att diamantklingan monteras med rätt rotationsriktning.
7. Montera den yttre flänsbrickan och dra åt låsmuttern moturs (vänstergänga) med ett moment på 40 Nm.



Dra alltid ur elanslutningen innan diamantklingan byts.

12.6 Reparationer

Reparationer av elsystemet får bara utföras av personer med nödvändig kunskap. Använd alltid IMERs reservdelar. Delarna får inte modifieras på något sätt. Combi 250/1000VA / Combi 250/1500VA är designad på ett sådant sätt att inget ytterligare underhåll än det ovan beskrivna behövs. Kontrollera att elanslutningen och strömbrytaren är oskadda. Om oxidation upptäcks, rengör dem omedelbart.



Om jordfelsbrytaren löser ut, kontrollera maskinen och se till att den repareras, vid behov av någon med specialkunskaper.

12.7 Omhändertagande av restprodukter

Vid omhändertagande av restprodukter producerade av maskinen måste gällande lagstiftning beaktas.

13 Övriga risker och säkerhetssymboler

Trots att sågen har tillverkats helt i enlighet med gällande föreskrifter, kvarstår risker som inte kan elimineras och som gör att lämplig personlig skyddsutrustning måste användas. Varningsskyltar som finns monterade på maskinen påpekar både risker och instruktioner som måste följas.

Bullerrisk



Hörselskydd måste användas

Risk för skador på händer



Säkerhetshandskar måste användas

Risk för skador på ögon



Skyddsglasögon måste användas

Risk vid felaktig användning



Bruksanvisningen måste läsas innan användning



All sågning måste ske med vattenkyllning.

Risk för skärskador



Farlig elektrisk spänning



Laserstrålning



Kom ihåg att kontroll av den personliga skyddsutrustningen är den anställdes ansvar.

14 Felsökning

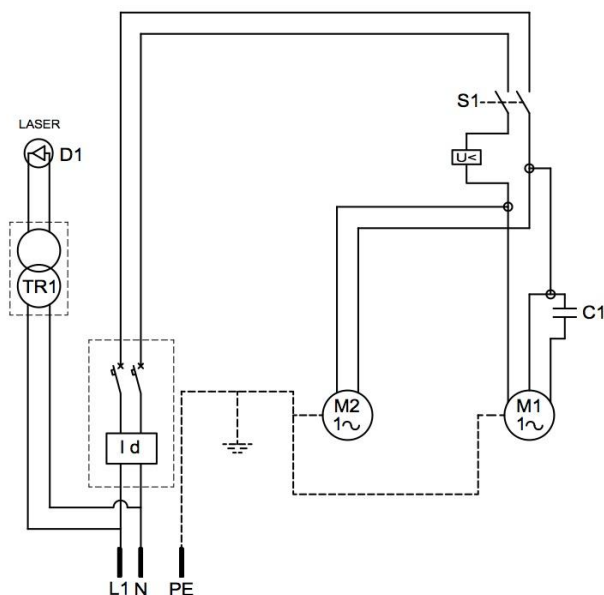


VARNING! Underhåll och reparationer får bara utföras då maskinen är avstängd och då elanslutningen är utdragen från elnätet.

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte när strömbrytarens PÅ-knapp trycks in	Elledningen är spänningslös	Kontrollera elledningen*
	Elanslutningens han- och hondelar är inte korrekt hopsatta.	Återanslut han- och hondelen.
	Jordfelsbrytaren är avstängd	Slå på jordfelsbrytaren
	Anslutningskabeln är av	Byt elanslutning*
	En elektrisk anslutning inne i motorns plint har lossnat	Återanslut*
	En elektrisk anslutning inne i panelen har lossnat	Byt strömbrytare*
Inget kylvatten när diamantklingan	Strömbrytaren är trasig	Byt strömbrytare*
	Låg vattennivå i vattentråget	Fyll på vatten till rätt nivå.
	Pumpens sil är igentäppt	Gör rent pumpens sil
Diamantklingan skär inte	Pumpen är spänningslös	Kontrollera pumpens elförsörjning*
	Pumpen är trasig	Byt pump*
Diamantklingan är utsliten	Klingan har monterats med fel rotationsriktning	Ta loss diamantklingan och återmontera den med rätt rotationsriktning
	Diamantklingan är utsliten	Byt diamantklinga

*Utförs av en elektriker

I 5 Kopplingschema



Förklaringar till kopplingschema

S1	Strömbrytare
C1	Kondensator
PE	Jordanslutning
N	Nollan
L1	Fasen
M1	Sågmotor
M2	Vattenpump
Id	Jordfelsbrytare

I 6 Appendix

I den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen för Combi 250/1000VA/Combi 250/1500VA finns ett appendix med sprängskisser och reservdelslistor. Notera att figurnummeringen i den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen skiljer sig från den svenska.

I 7 Försäkran om överensstämmelse

Bilagt den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen finns "DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA". Här följer den svenska översättningen:

1. EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner (Direktiv 2006/42/EG Appendix II-A)
2. Tillverkare (namn)
3. Adress
4. Intygar härmed att: Kakel- och klinkersågen
5. Serienummer
6. Är i överensstämmelse med riktlinjerna i Maskindirektivet (Direktiv 2006/42/EG) och gällande lagstiftning.
7. Är i överensstämmelse med följande övriga EU-direktiv: 2014/30/EG, 2014/35/EG.
8. Följande (del/avsnitt) standarder och tekniska specifikationer har använts; SS-EN ISO 12100-1, SS-EN ISO 12100-2, SS-EN 60204-1, SS-EN 12418.
9. Plats och datum
10. Underskrift